



ASSISTED SAIL TRIM

JEANNEAU

UNIQUE IN THE WORLD
OF SAILING!
UNE PREMIÈRE DANS LE MONDE
DU NAUTISME!

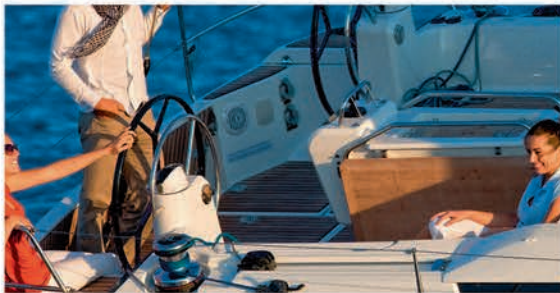
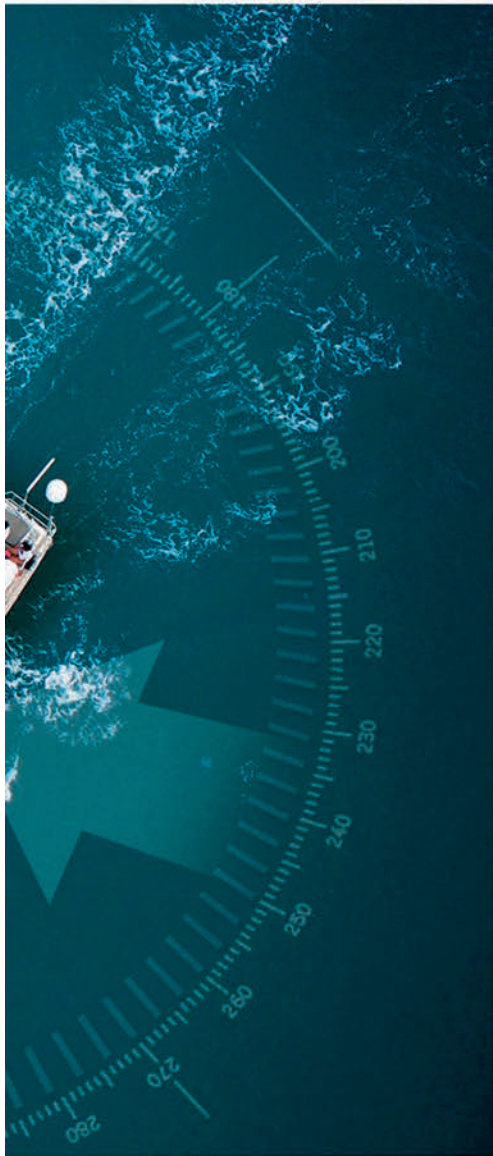


ASSISTED SAIL TRIM

Jeanneau's exclusive Assisted Sail Trim technology delivers peace of mind and ease of handling, just like having an additional crew member onboard!

Naviguez sereinement avec la nouvelle technologie exclusive Jeanneau Assisted Sail Trim qui réduit et facilite les manœuvres : un véritable équipier supplémentaire!





CONCEPT

This Jeanneau innovation, co-developed in partnership with Harken, allows the sailor to trim the sails and remotely operate the winches directly from a screen at the helm station.

Designed to ensure comfortable and easy sailing, the Assisted Sail Trim system is ideal for short-handed cruising.

100% user-friendly and intuitive, it brings numerous features to cruising in the same way as the autopilot does.

Cette innovation Jeanneau développée en partenariat avec Harken permet de régler les voiles directement depuis un écran au poste de barre et de contrôler les winchs à distance.

Conçu pour le confort de navigation et la sérénité de l'utilisateur, le système ASSISTED SAIL TRIM est idéal pour les navigations en équipage réduit.

100% convivial et intuitif, il apporte de nombreux avantages à la croisière au même titre que le pilote automatique.

1. INITIAL TRIMMING RÉGLAGE INITIAL

The system relies on a correct initial trimming of the sails to the desired heading. This trimming can be adjusted directly from the helm station.

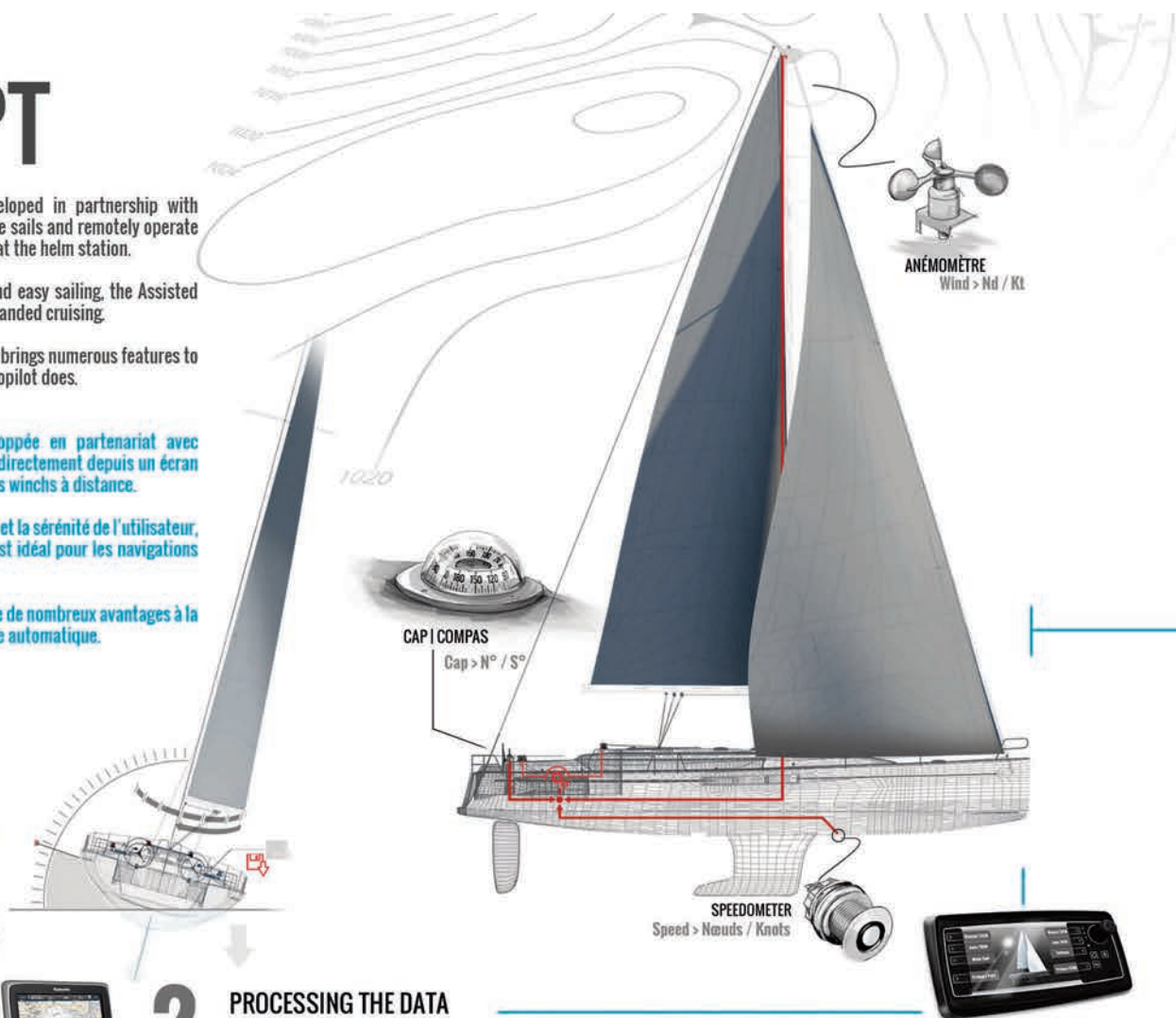
Le système s'appuie sur un réglage initial des voiles selon le cap. Ce réglage peut s'effectuer directement du poste de barre.



2. PROCESSING THE DATA LECTURE DES PARAMETRES

Navigation data (wind, heading, speed...) is collected in real time by the onboard electronics.

Les données de navigation (vent, cap, vitesse...) sont captées en temps réel par la centrale électronique.

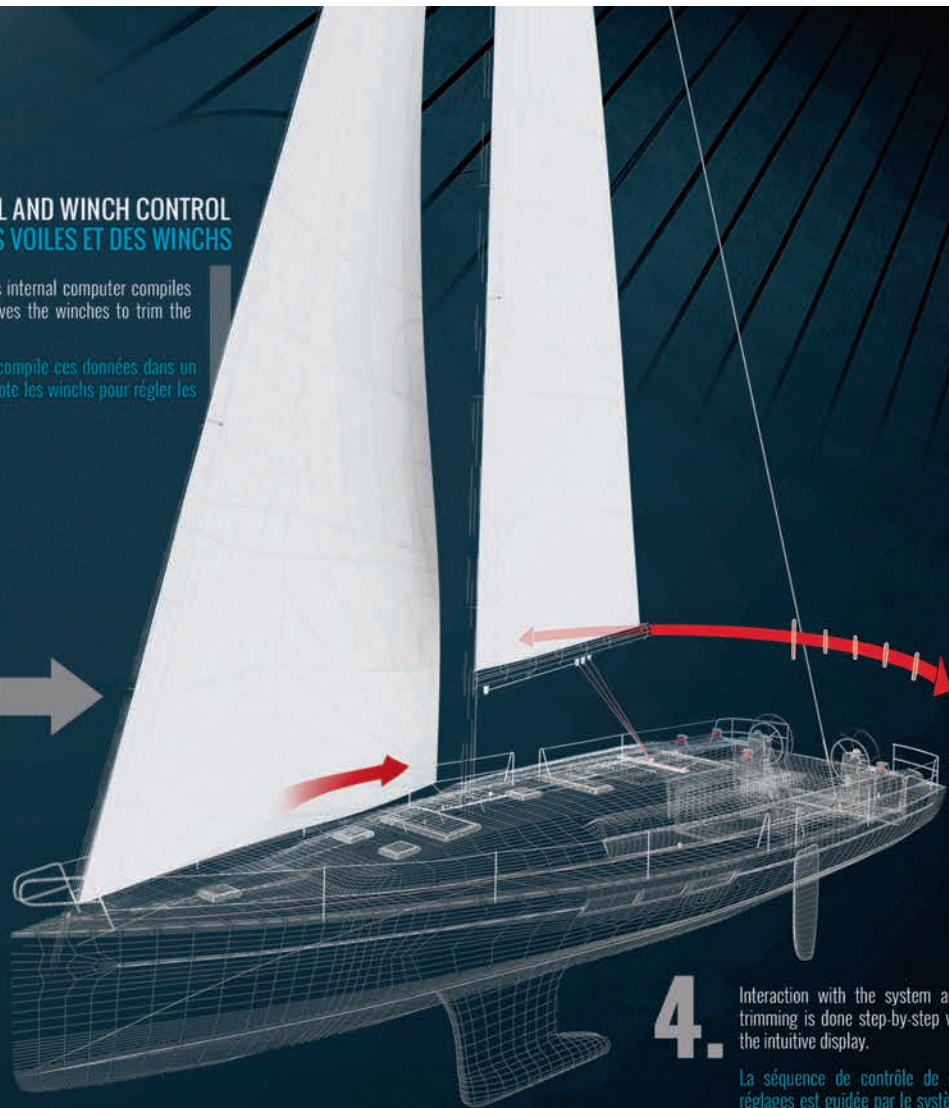




3. SAIL AND WINCH CONTROL GESTION DES VOILES ET DES WINCHS

The AST system's internal computer compiles this data and drives the winches to trim the sails.

Le système AST compile ces données dans un calculateur et pilote les winchs pour régler les voiles.



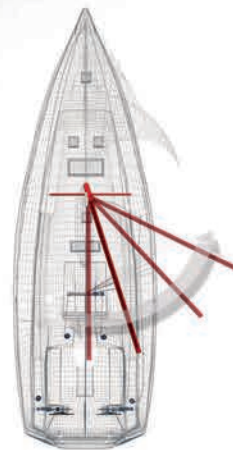
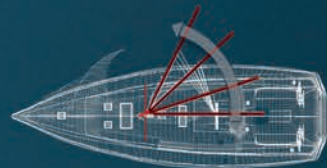
4. Interaction with the system and trimming is done step-by-step via the intuitive display.

La séquence de contrôle de ces réglages est guidée par le système via un écran très intuitif.

AUTO TRIM

RÉGULATEUR

1.



As the heading changes, the sails are adjusted automatically to maintain proper trim.

En fonction des variations de cap, les voiles se réglent automatiquement pour conserver un bon réglage.

WIND

TRIM THE SAILS
REGLEZ LES VOILES

2.



ACTIVATE AUTO TRIM
ACTIVEZ L'AUTO TRIM

3.



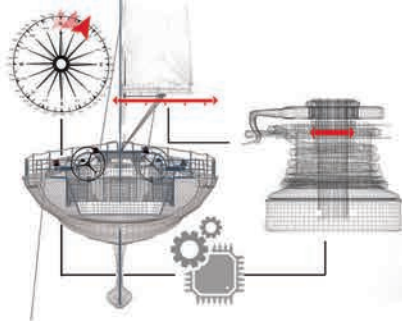
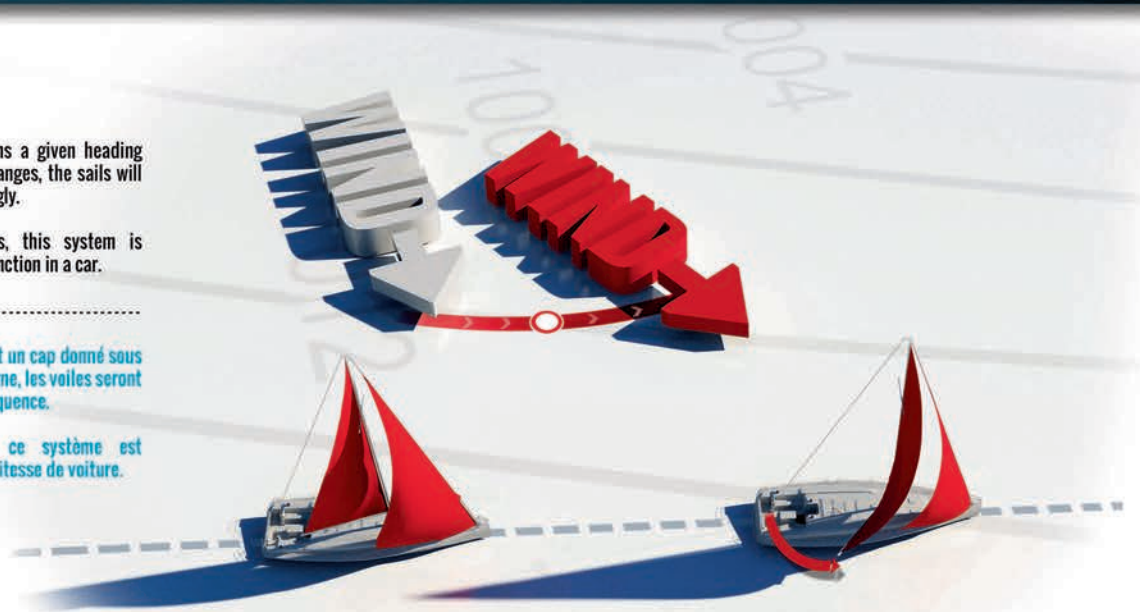
SO EASY TO SAIL
TELEMENT SIMPLE

Alternatively, if the boat maintains a given heading under autopilot and wind angle changes, the sails will automatically be trimmed accordingly.

Ideal for long distances cruises, this system is comparable to the cruise control function in a car.

Autre cas de figure, si le bateau suit un cap donné sous pilote automatique et si le vent tourne, les voiles seront réglées automatiquement en conséquence.

Idéal pour longues distances, ce système est comparable avec un régulateur de vitesse de voiture.



AUTO TACK

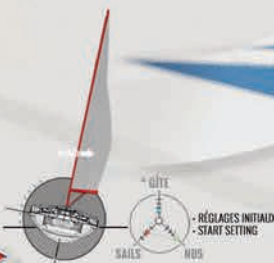
VIREMENT DE BORD ASSISTÉ

4.

3.

2.

1.



The helmsperson pushes the Auto Tack button, and turns the wheel to tack the boat.

The system automatically operates the primary winches to pull in one sheet and ease the other.

Sails are trimmed to the same angle as before the turn, but on the opposite tack.

L'utilisateur appuie sur le bouton auto tack et manœuvre la barre à roue pour que le bateau vire.

Le système gère automatiquement les winchs d'écoutes de génois pour choquer d'un côté et border de l'autre.

Le système retrouve le réglage de voiles défini avant le virement de bord.



1. TRIM THE SAILS
REGLEZ LES VOILES



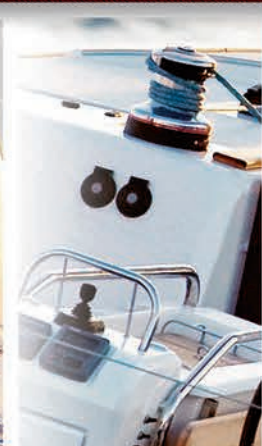
2. ACTIVATE AUTO TACK
ACTIVEZ L'AUTO TACK



3. TURN THE WHEEL
TOURNEZ LA BARRE

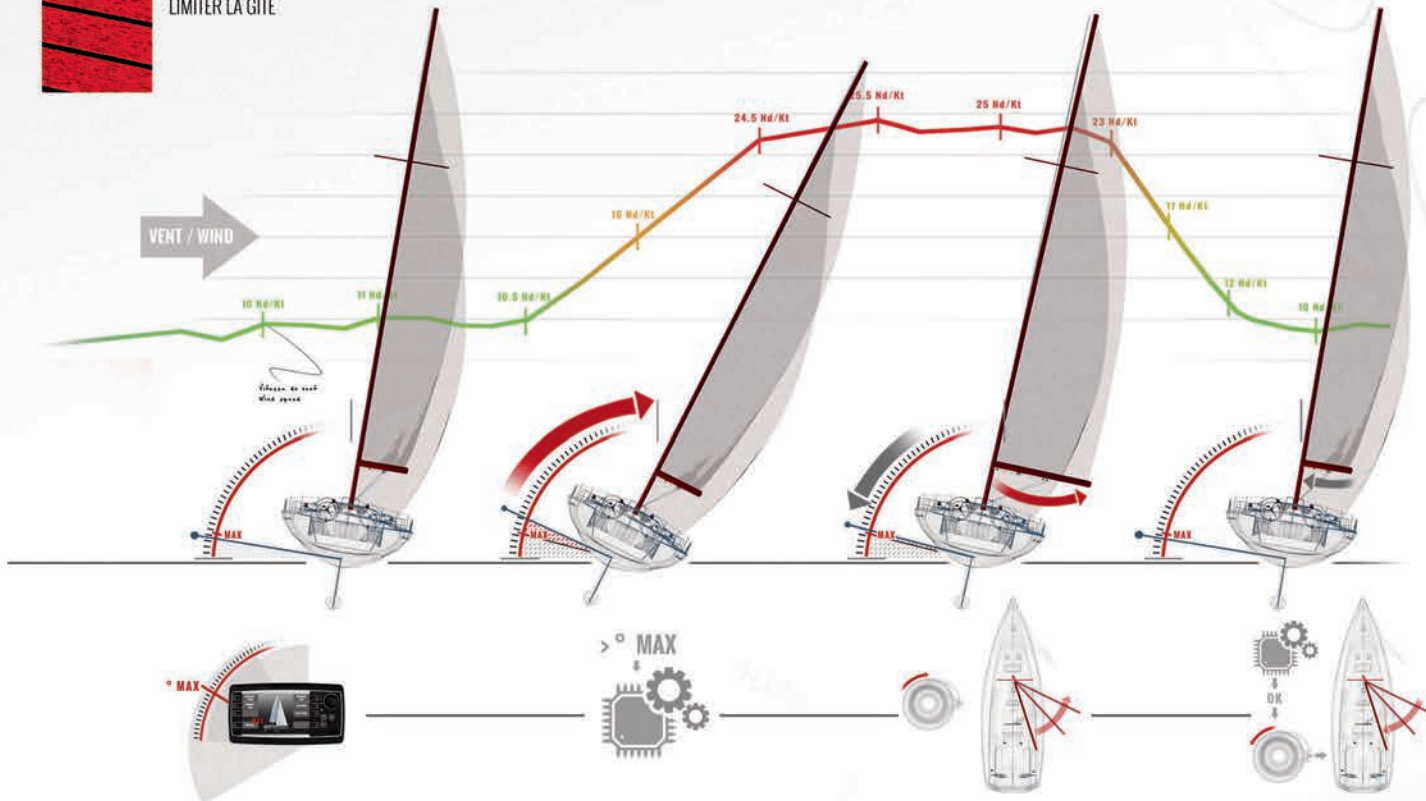


4. TACK FINISHED
VIREMENT TERMINE



HEEL LIMITER

LIMITER LA GÎTE



While the boat is sailing on a given course, the sails should be properly trimmed and the Auto Trim function activated.

Le bateau navigue selon un cap donné avec des voiles correctement réglées et la fonction Auto Trim activée.

If the wind increases and the heel reaches a pre-defined angle, the system automatically eases the mainsheet.

Si le vent augmente et que la gîte atteint la limite définie, le système choque automatiquement la grand voile.

Once the boat comes back to a more comfortable angle of heel, the mainsheet is trimmed in automatically to its original position.

Une fois que le bateau retrouve une gîte plus confortable, la voile est à nouveau automatiquement bordée.

TECHNOLOGY

This exclusive Jeanneau technology, developed in partnership with Harken, is available on the Sun Odyssey 490, Sun Odyssey 519, Jeanneau 51 and Jeanneau 54.

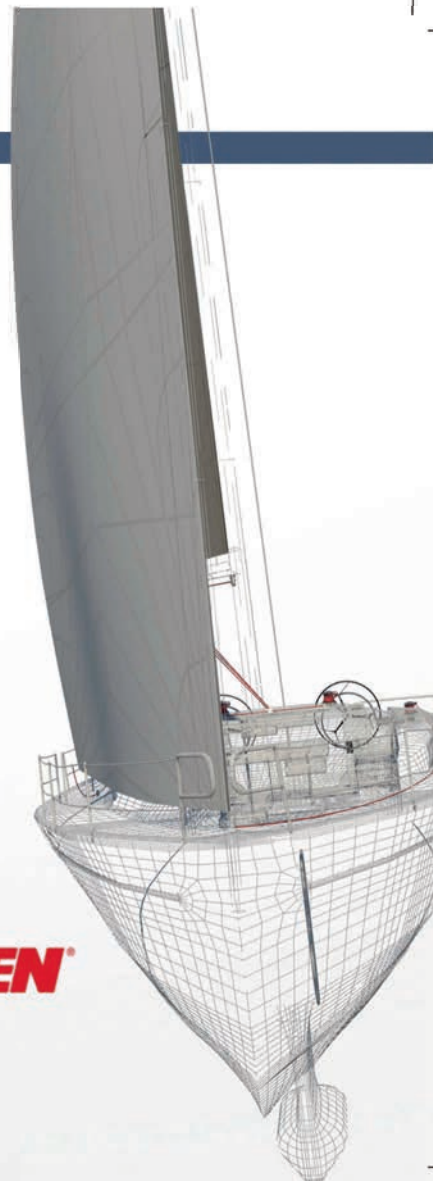
Harken, Inc. is the world's leading deck hardware and sailing equipment supplier. This innovative system relies on proven equipment and operates in collaboration with major electronics manufacturers.

Une technologie exclusive Jeanneau développée en partenariat avec Harken, disponible sur le Sun Odyssey 490, Sun Odyssey 519, Jeanneau 51 et Jeanneau 54.

Harken, Inc. est le leader mondial de l'accastillage et des équipements nautiques. Ce nouveau système innovant se base sur des équipements éprouvés en collaboration avec des grandes marques de l'électronique.



HARKEN®





Réseau international JEANNEAU disponible sur :
JEANNEAU International dealer network available at :
www.jeanneau.com



JEANNEAU

32 avenue des Sables - CS 30529 - 85505 Les Herbiers cedex - France - Tél. (33) 2 51 64 20 20

HARKEN